

# Conexión del Cliente

INFORMATIVO PRODUCIDO MENSUALMENTE POR MEMPHIS LIGHT, GAS AND WATER DIVISION

## MLGW nombrada Corporación APEX del Año por MMBC Continuum



*De izquierda a derecha: Renise Holiday, Diversidad de Proveedores; Carlee McCullough, Junta de Comisionados; y Jozelle Booker, Obtención y Contratos, posan con el Premio Corporación APEX del Año 2015 de MMBC.*

El Continuum de Mid-South Minority Business Council nombró recientemente a MLGW la Corporación APEX del Año 2015. El anuncio fue hecho durante el almuerzo anual Robert R. Church, Sr. de Premios al Logro.

El premio reconoce a una empresa que demuestra liderazgo en el apoyo a compañías y negocios pequeños propiedad de

residentes locales, minorías y mujeres. En 2015, el gasto de MLGW en esas categorías fue de más de \$22 millones, es decir 38 por ciento del gasto general de la empresa con proveedores externos.

Este es el quinto año que MLGW ha ganado el título, destacando el creciente enfoque de la empresa en la diversidad de proveedores. La gerente de Obtención y Contratos, Jozelle Booker, estaba emocionada por el reconocimiento a la División y por los esfuerzos diligentes de sus compañeros de trabajo. “Estamos orgullosos de nuestras contribuciones al crecimiento de los negocios locales. Es maravilloso ver que se reconocen los resultados de la División”, dijo Booker.

## Heath Consultants lleva a cabo inspecciones de fugas de gas para MLGW



Con el interés de proteger la vida y la propiedad, la ley requiere a MLGW inspeccionar de forma rutinaria todos los servicios de gas en busca de fugas. Esta inspección cubre la longitud total del servicio de gas desde la calle hasta el medidor de gas. Por más de 20 años, MLGW ha efectuado contratos con Heath Consultants, una empresa nacional con oficinas en todo Tennessee, para llevar a cabo estas inspecciones de nuestro sistema de gas.

Los empleados de Heath pueden ser identificados mediante chalecos de seguridad de MLGW y gafetas de identificación de MLGW.

En caso de que los empleados de Heath no puedan lograr acceso al medidor de gas de un cliente, representantes de Heath podrían llamar para concertar acceso a los medidores. Esta llamada telefónica puede originarse desde la oficina de Heath en Nashville y por esa razón presentar un código de área 615 en el identificador de llamadas. Por favor, ayude a asegurar la seguridad de nuestra comunidad apoyando a Heath Consultants a lograr acceso a los medidores de gas y a llevar a cabo una inspección completa de su servicio de gas.

## ¿Usa gas? ¡Practique la seguridad!



**Know what's below.  
Call before you dig.**

Ahora que ha llegado el clima frío, la calefacción de la casa y la seguridad del gas natural se tornan en algo muy importante. El gas natural es seguro y eficaz cuando se usa de manera adecuada. Una llama de gas natural de un equipo en buenas condiciones arde de manera estable y es azul.

- *Las llamas con punta amarilla, flotantes, “silbantes” o sin forma definida, son señales de combustión incompleta en su estufa, horno o calentador de agua a gas. Llame a un técnico de enseres a gas calificado para solucionar el problema.*
- *Nunca caliente su casa con una estufa de gas; esto representa un peligro de incendio y de envenenamiento por monóxido de carbono.*

### **Si usted huele una fuga de gas:**

- *Evacúe el área inmediatamente.*
- *No fume ni use cosa alguna que produzca llama o chispa.*
- *No opere equipo eléctrico o activado con baterías, interruptores de luz, linternas o teléfonos. La chispa más leve podría causar una explosión.*

Llame a la línea exclusiva para emergencias de MLGW, 528-4465, de un teléfono lejos de la edificación o del área de la fuga. Manténgase lejos hasta que MLGW confirme que está bien regresar. Si usted huele gas en exteriores y sospecha que existe fuga en una tubería, llame al 528-4465.

El monóxido de carbono (CO), un vapor letal causado por la combustión incompleta, es inodoro e invisible. El envenenamiento por CO causa náusea, dolor de cabeza, mareo y fatiga. Si usted sospecha exposición, busque ayuda médica de inmediato. Asegúrese que un profesional inspeccione y provea servicio anual a todos los enseres de gas natural. Asimismo, asegúrese que están adecuadamente ventilados.

## La climatización de su sistema de riego exterior



Además de proteger sus tuberías interiores de agua del congelamiento este invierno, no olvide encargarse del sistema de irrigación del césped, mangueras y grifos externos.

**Sistemas de rociado:** No olvide preparar para el invierno su aparato de prevención de reflujo y el sistema de irrigación antes de la primera helada invernal. Si no sabe cómo preparar para el invierno su sistema de irrigación o su aparato de prevención de reflujo, consulte con un profesional en irrigación o en cuidado de jardines.

**Rociadores y mangueras:** El agua también se puede congelar dentro de las cubiertas de rociadores y en las mangueras, y las puede reventar o quebrar partes de las mismas. Limpie y almacene los rociadores en un lugar seco. Desconecte las mangueras de la fuente de agua y escúrrales toda el agua remanente. Enrolle bien y almacene las mangueras en un área seca. También envuelva y proteja los grifos exteriores.

## Consejos para el ahorro de energía en invierno



Todos queremos permanecer cálidos durante los meses de frío pero... ¿es posible ahorrar en los costos al mismo tiempo? Siga estos consejos para evitar que sus dólares ganados con esfuerzo escapen de su casa:

- *Ajuste su termostato an 68 grados. Cada grado por encima de 68 podría agregar hasta cuatro por ciento a su cuenta.*
- *Vista varias capas de ropa y calcetines gruesos para mantenerse cálido y retener el calor del cuerpo.*
- *Mantenga los filtros de aire de la calefacción central limpios y agregue burlate climatológico y aislamiento para evitar que el calor se escape.*
- *Cierre las puertas del garaje, cubra las ventilas de las bases de la edificación, y cierre ventilas y puertas de cuartos que no se usen.*

## Moratoria relativa al clima

MLGW no desconectará ninguna cuenta residencial debido a la falta de pago cuando el índice de frío se pronostique en, o por debajo de, 32 grados Fahrenheit durante un periodo de 24 horas.

## Tregua de facturación de MLGW para la temporada de fiestas comienza diciembre 15



***No habrá suspensiones residenciales por saldos adeudados de \$399.99 o menos desde el 15 de diciembre hasta el 14 de enero.*** Con un espíritu de confort y alegría durante la temporada de fiestas, la Tregua de Facturación de la Temporada de Fiestas de MLGW comienza el 15 de diciembre.

La Tregua de Facturación de la Temporada de Fiestas asegura que a ningún cliente residencial se le suspendan los servicios desde el 15 de diciembre hasta el 14 de enero si tiene un saldo sin pagar de \$399.99 o menos (excepto en casos de desviación, peligros de seguridad o incumplimiento de planes especiales de pago).

Para más información, visite [mlgw.com](http://mlgw.com) o llame al 544-6549.

***In English:*** Find this newsletter, Customer Connection, in its original English version at our website by visiting [mlgw.com/customerconnection](http://mlgw.com/customerconnection).

**Interactúe con MLGW vía: Twitter, Blogspot, Facebook, YouTube y Pinterest.**  
**Solo visite [mlgw.com](http://mlgw.com) y pulse sobre los logotipos.**



## Calendario de la Comunidad

**8 al 11 de diciembre:** Ayude a Make-A-Wish Mid-South a brindar una vida mejor a niños, familias y comunidades. Mediante su apoyo, asegure que a ningún niño merecedor le falta un deseo. Pase por Shops of Saddle Creek y haga una contribución. A medida que se reciben donaciones, las luces se iluminan en el árbol Make-A-Wish para rastrear nuestro progreso.

**12 de diciembre:** El Recorrido de Casas Collierville Contemporary Club Home Tour presentará cinco hogares hermosamente decorados, abiertos de 10 a.m. a 4 p.m. Habrá disponibles una choza de regalos, entretenimiento y refrescos gratis en el Museo Morton de Historia de Collierville. Servicio disponible de transporte sin costo. Todos los recaudos benefician a entidades no lucrativas de Collierville. Visite el sitio de red en [ccc1936.org](http://ccc1936.org).

**Hasta el 24 de diciembre:** WinterArts 2015 – El Mayor Mercado de Artistas de Temporada en el Sur presenta trabajos manuales excepcionales y únicos de los mejores artistas de nuestra región. La muestra de este año será puesta en escena en 766 South White Station y Poplar, cerca de la esquina noreste. Para más información, visite [winterartsmemphis.com](http://winterartsmemphis.com) o Winter Arts en Facebook.

**10 de enero:** Asista a la Feria de Escuelas Opcionales de las Escuelas del Condado Shelby el 10 de enero de 2016, de 1 a 4 p.m. en el Centro Universitario de la Universidad de Memphis, con estacionamiento gratis en el garaje Zach Curlin. Entérese sobre los Programas Opcionales Especializados para los grados k-12. Información: [scsk12.org](http://scsk12.org).

Número de Referencia del Cliente: 12/15